# כחול כביסה בחלב פרות

## ציורי קיר במושבות הטמפלרים בא"י

# Laundry blue in cow's milk

## Wall painting in the Templer Colonies in Eretz-Israel

Laemmle - Sarona Dairy Farm

רפת למלה שרונה

# כחול כביסה בחלב פרות - אולטרמרין

ULTRAMARIN BLUE

כחול כביסה

סיוד וצביעה

לפיס לזורי

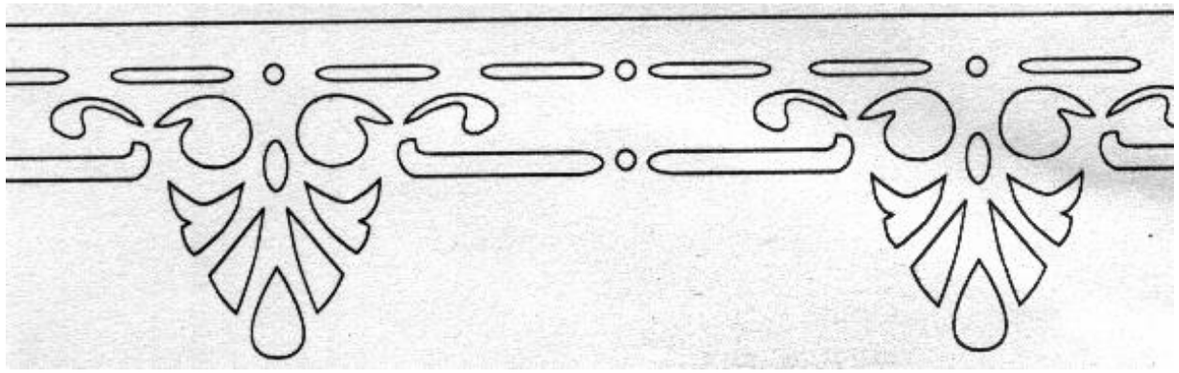
ג'אן בפטיסט גימט
צרפת 1826

# חדר אוכל בחיפה

חדר תכלת עם ציור סטנסיל כחול

חדר תכלת עם ציור קו כחול

# ציור קיר במושבה הגרמנית חיפה



# בית עמנואל שטלר

Imanuel Steller House

## רח' מנדלר 6 שרונה

בית שטלר 1935~ מאוסף הורסט בליך אוסטרליה

2003

# בית עמנואל שטלר

## רח' מנדלר 6 שרונה

הציירת הלנה חסין קנטור

# בית עמנואל שטלר

## רח' מנדלר 6 שרונה

# בית עמנואל שטלר

## רח' מנדלר 6 שרונה

# בית עמנואל שטלר

## רח' מנדלר 6 שרונה

Imanuel Steller family

בית שטלר 1948 צלם בנו רותנברג גנזך המדינה

STELLER Family, Eugenie, Erich, Immanuel, and little Hugo

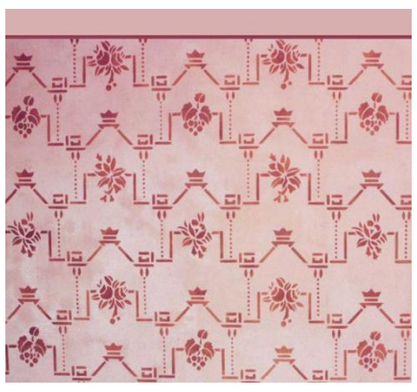
Family STELLER in the balcony
Hugo, Immanuel, Erich
and seated Eugui

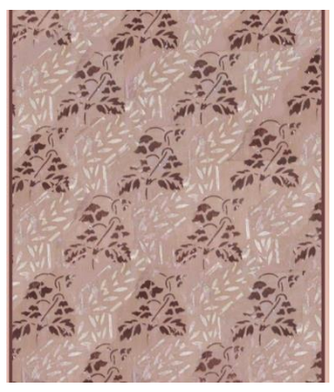
Cats in the balcony

בית שטלר 1910 לערך תצלום ארכיון הטמפלרים גרמניה

חצר אחורית בית עמנואל שטלר 1935~ מאוסף משפחת שטלר אוסטרליה

# Sarona Wall Painting Catalog

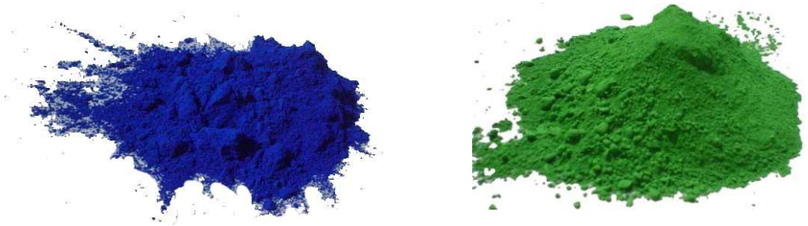




ציורי קיר במוזיאון הפתוח - ביער השחור

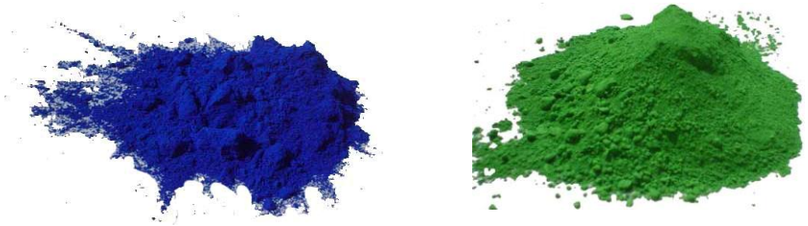
# תהליך
# החשיפה...

# קיר בית וילהלמינה למלה שרונה



1. התקופה הכחולה: 1870 - 1910
2. התקופה הירוקה: 1911 - 1930
3. התקופה הצהובה: 1931 - 1948
4. התקופה הויקטוריאנית: 1949 - 2000

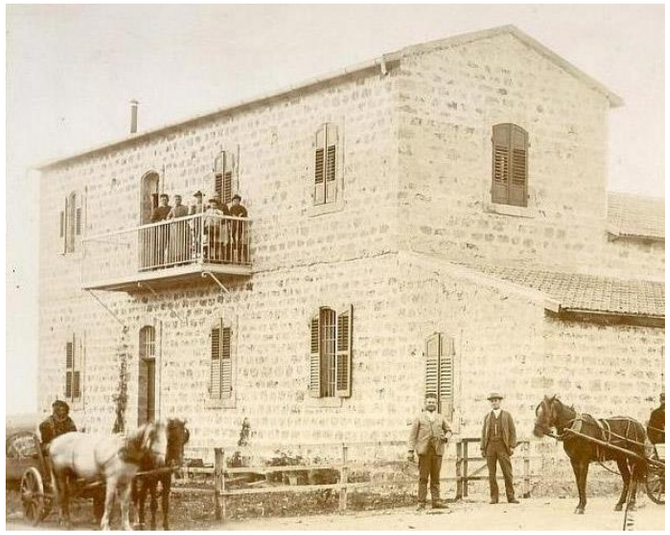
# קיר בית וילהלמינה למלה שרונה



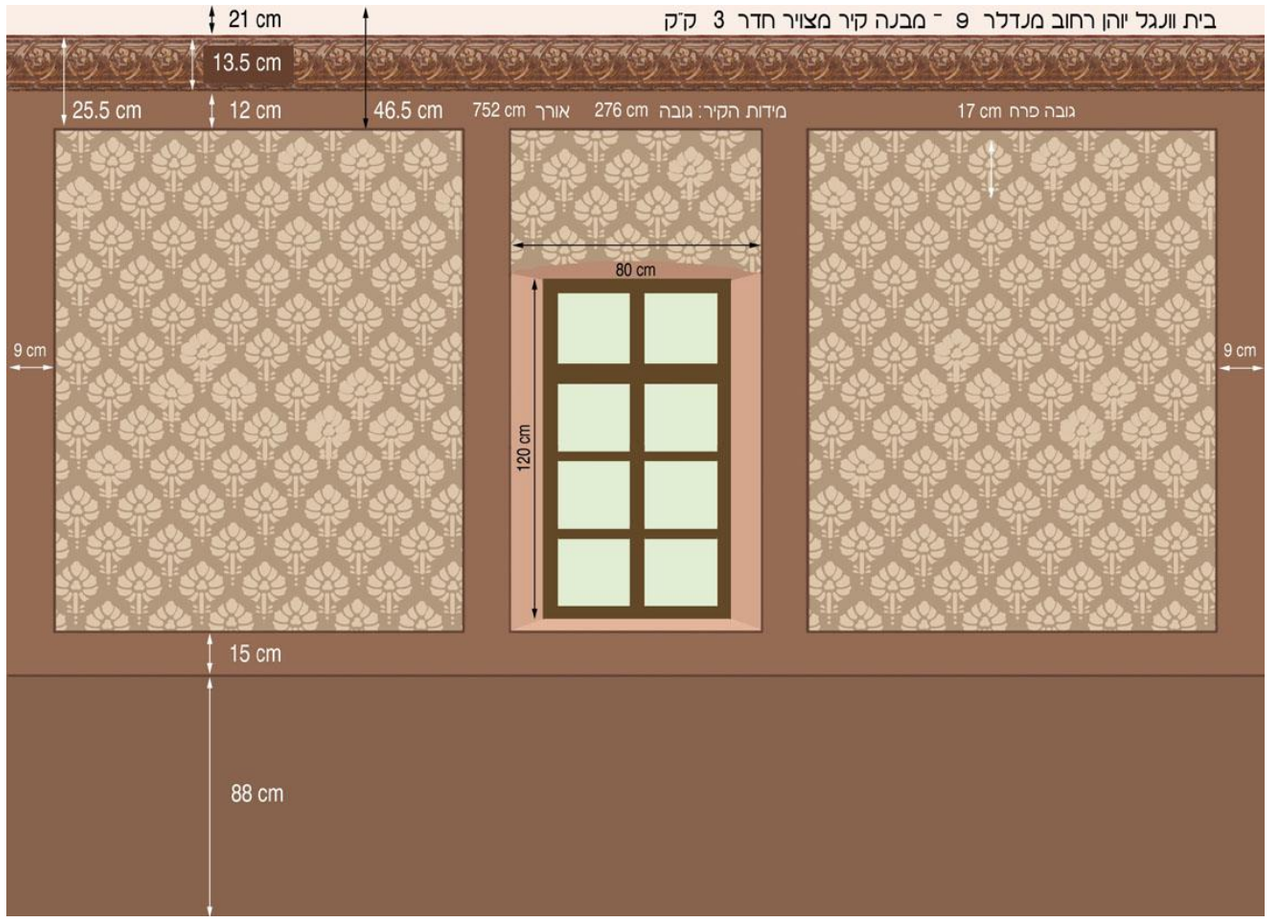
1. התקופה הכחולה: 1870 - 1910
2. התקופה הירוקה: 1911 - 1930
3. התקופה הצהובה: 1931 - 1948
4. התקופה הויקטוריאנית: 1949 - 2000

# קיר בדירת מנהל יקב שרונה

## Wall Painting in Sarona-Winery manager's apartment



# בית יוהן ונאגל שרונה



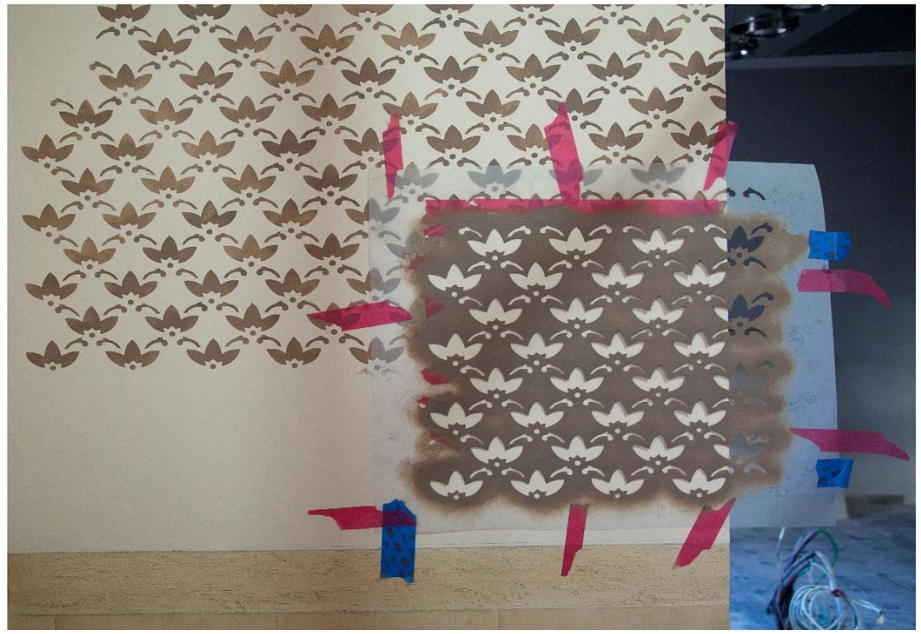
# חדר אירוח בית קרל שטלר רח' קפלן 22

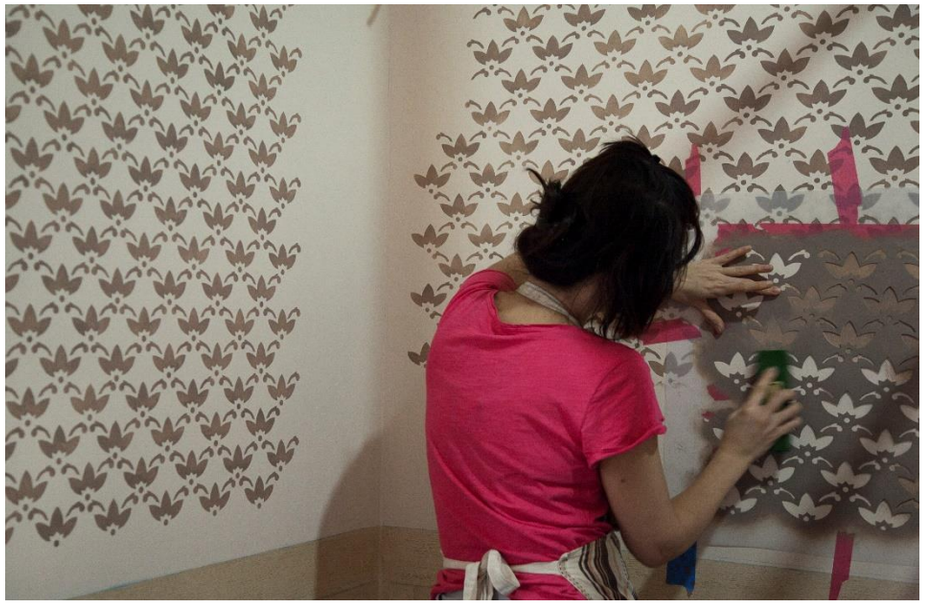
# חדר אירוח בית קרל שטלר שרונה

# בית פריץ למלה שרונה

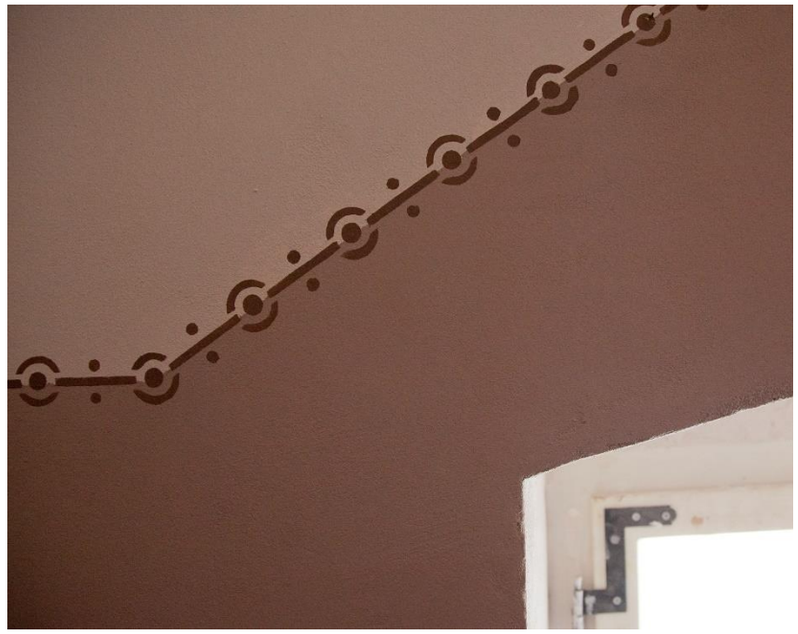
# שימור ושחזור ציורי בשרונה

# שימור ושחזור ציורי בשרונה

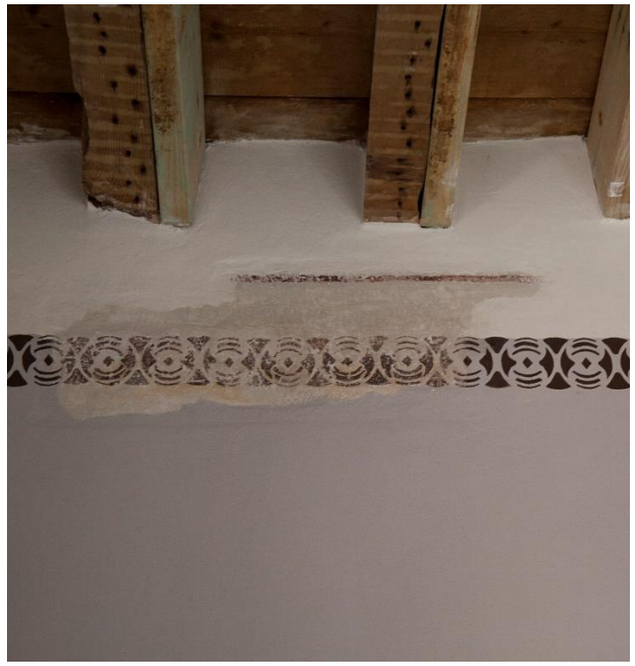




# שימור ושחזור ציורי בשרונה



# שימור ושחזור ציורי בשרונה



# הצבעים והציירים בשרונה

מנחם קרול ובניו, תל־אביב—א"י.

ניסד בשנת תרס"ט 1909.

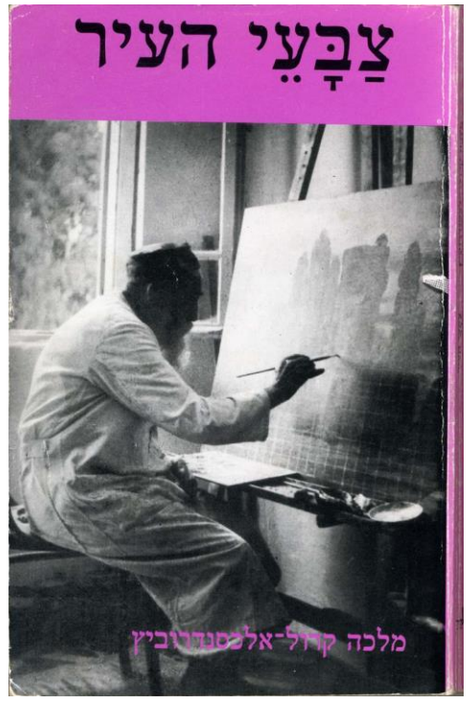
מקבל כל עבודות צבעות כגון:
כל מיני סיוד וציור בתים, חלונות ודלתות,
שלטים, דקורציות לתיאטרון ולצלמנים.

הכתבת:
מנחם קרול ובניו, תל־אביב
מב"ם, רחוב שינקין, בביתו הפרטי.

יום..... ..... ..... תרפ"..... .....

הצעת מחירים

| תאריך | | מיל' | לירה |
|---|---|---|---|
| | כל דלת מצובעה שלש פעמים . . . . . | | |




**צבעי העיר** הוא סיפורה של תל־אביב, מזווית העין של משפחת מייסדים.

הספר חושף עובדות חדשות בתולדות תל־אביב. למרות זאת, אין הוא ספר היסטוריה, כי אינו מספר על העיר אלא על האנשים שבנו את בתיה, צבעו אותם וחיו בהם.

צבעי העיר הוא סיפורו של מנחם מנדל קרול, יהודי חסיד שהימרה את פי רבו ועלה ארצה עם אשתו וילדיו, כדי לבנות את הארץ ולהכינה לבוא המשיח. צאצאיו בנו בתים, יישבו את העיר ואת הסְפָר, אהבו ונלחמו. צבעי העיר הוא סיפור שלפעמים נע לאט כמו רכבת יפו—ירושלים, ולפעמים זורם במהירות כמו הנחל בעיירה של מנחם מנדל קרול. לפעמים הסיפור מצחיק ולפעמים עצוב, כי כאלה הם החיים.

# הצבעים והציירים בשרונה

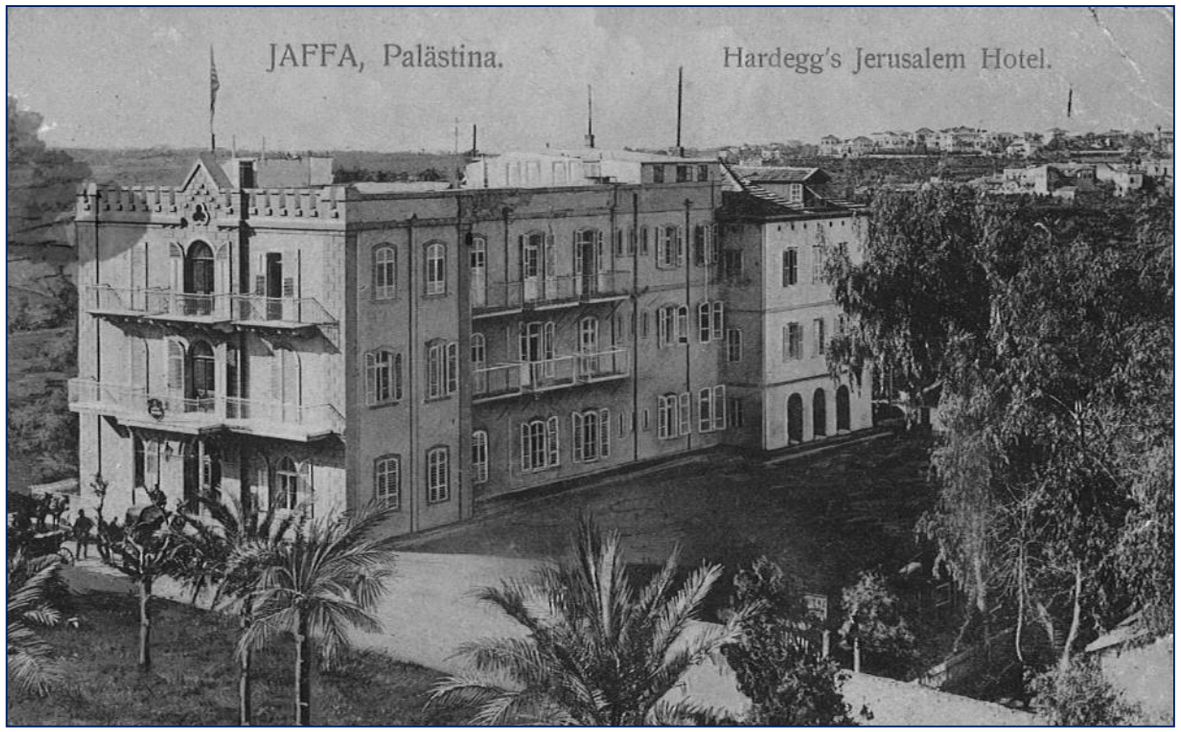
משפחת קרול

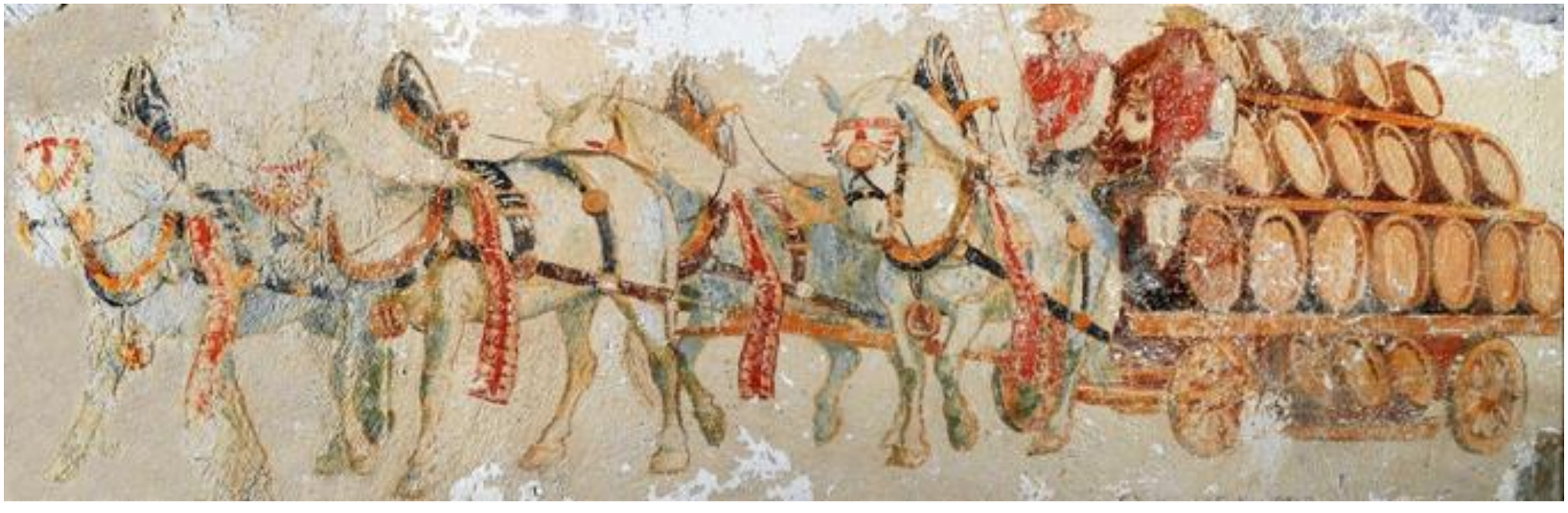
שרגא יורבורסקי

מרדכי לימן

משה אגוזי

# שימור ציורי קיר במרתף הבירה
## מלון ירושלים
## המושבה הגרמנית יפו

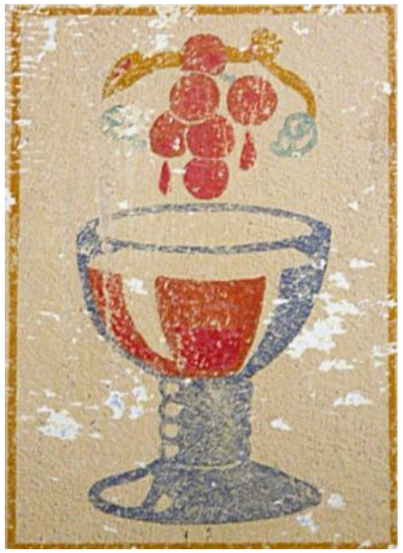




HOTEL Jerusalem Jaffa

מלון ירושלים יפו

## ציורי תקרה



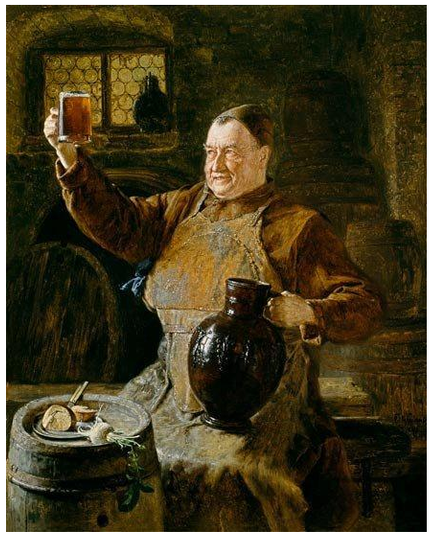
HOTEL Jerusalem Jaffa

מלון ירושלים יפו

**ציור הילד**
**Munich Child**
הילד הלבוש
בגלימת כומר
ומחזיק בידיו
סלק וקנקן בירה
הוא סמל של העיר
מינכן
ושל פסטיבל
הבירה שם

# The Kellermeister
# Please come in!

Beet סלק



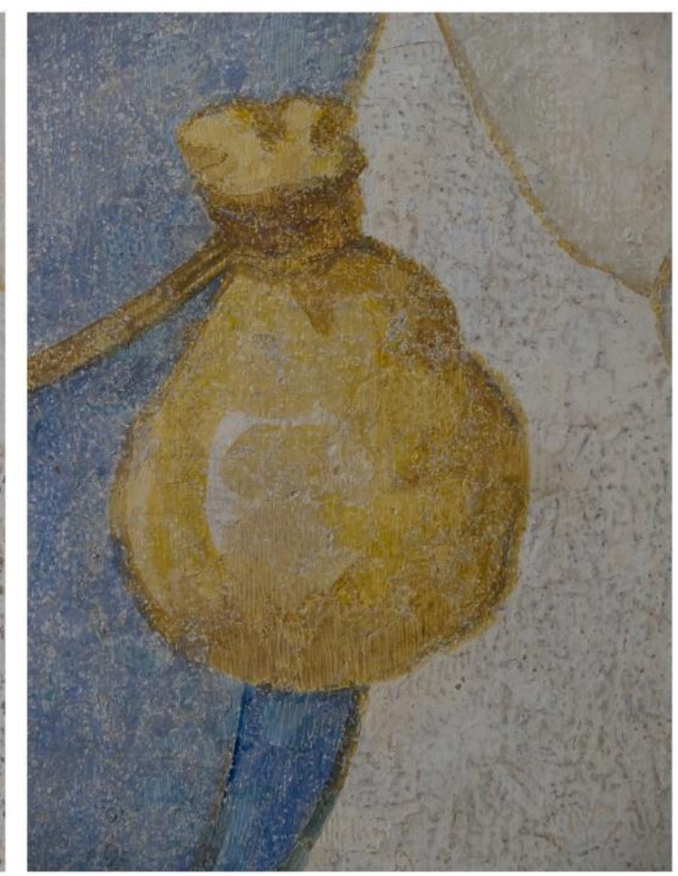
אלמנטים
לפני ואחרי ריטוש

Elements
Before and after retouching

Application of lime based filler

After retouching

Application of lime based filler



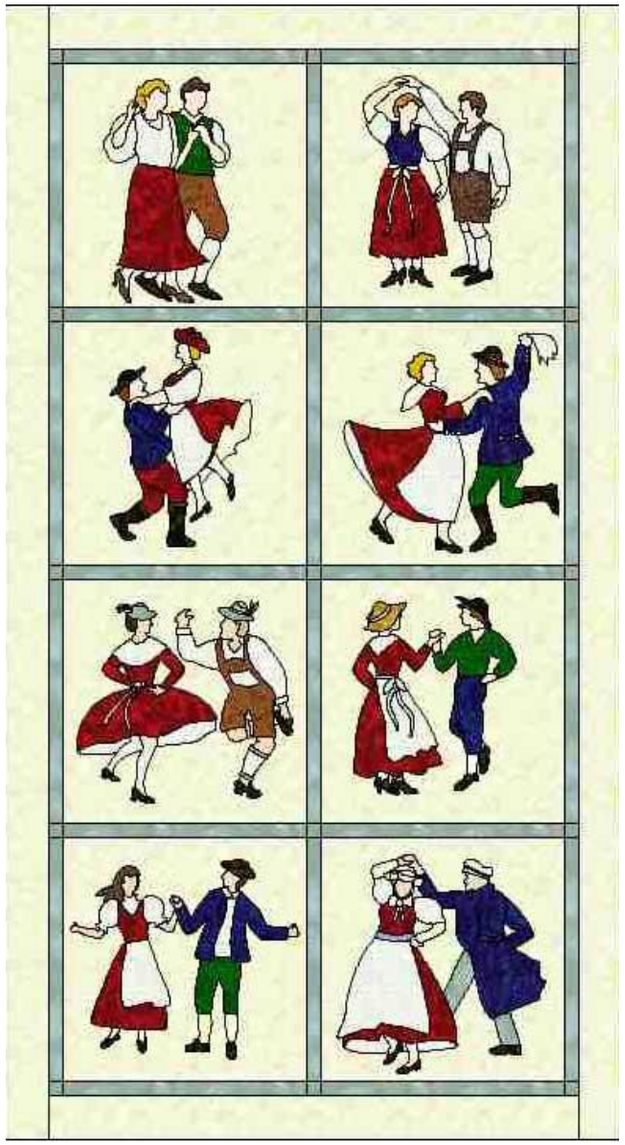
After retouching

# נגן סקוטי עם חמת חלילים

# רקדנים
# The Bavarian Schuhplattler

תצלום עדינה מאיר מריל 1991

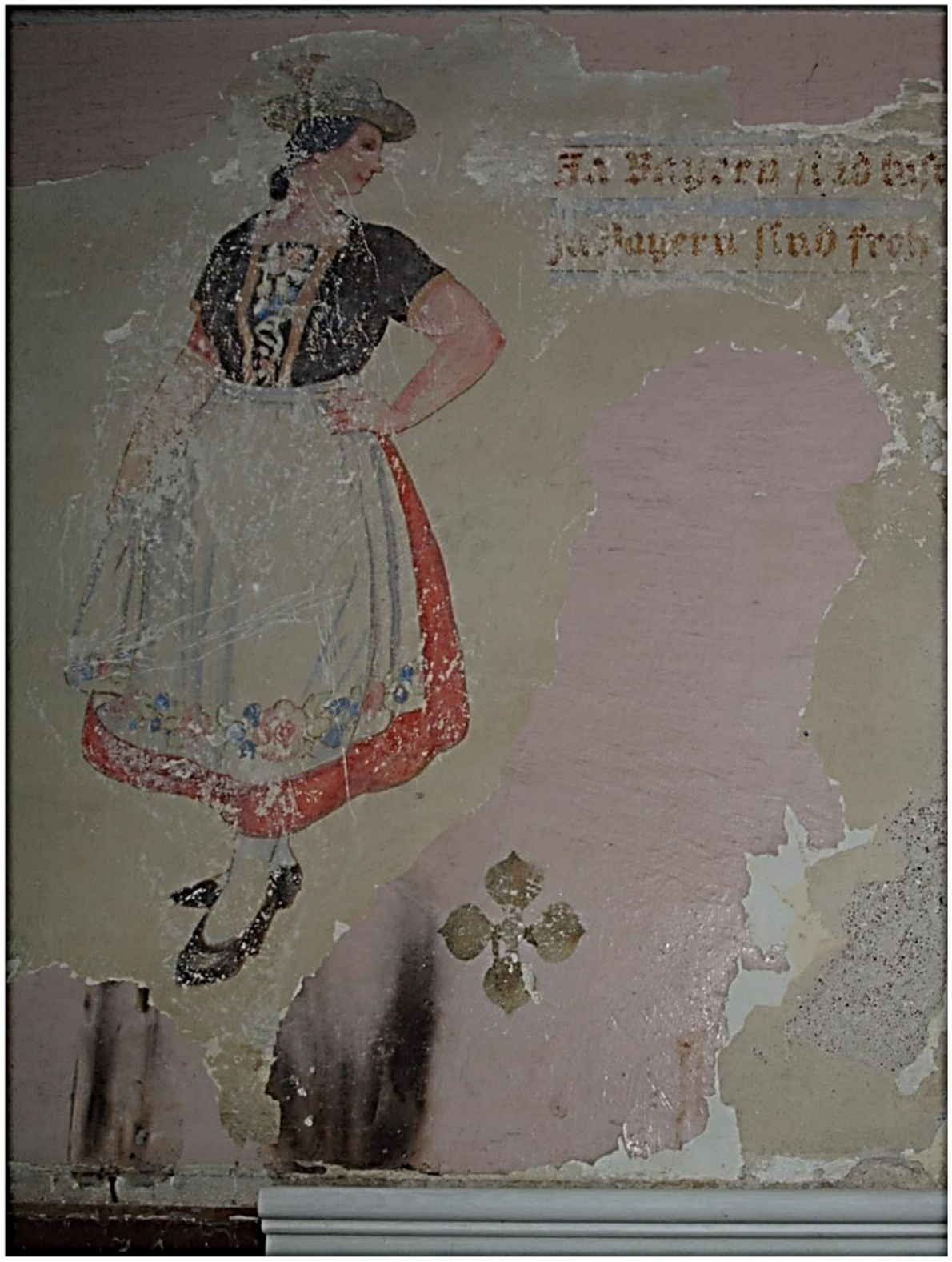
# מקורות לציור ריקוד בווארי מסורתי
# The Bavarian Schuhplattler



**Ja Bayern sind lustig,**
**Ja Bayern sind froh**
The Bavarians are joyous,
The Bavarians are happy.

http://www.quilts.de/Quilts/Anleitungen/BOM_Tanz/body_bom_tanz.html#fertig

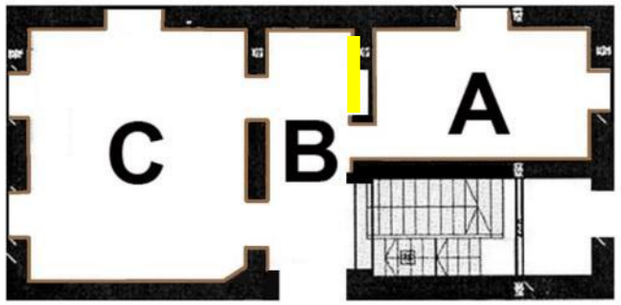
# רקדנית בווארית
# Bavarian dancer

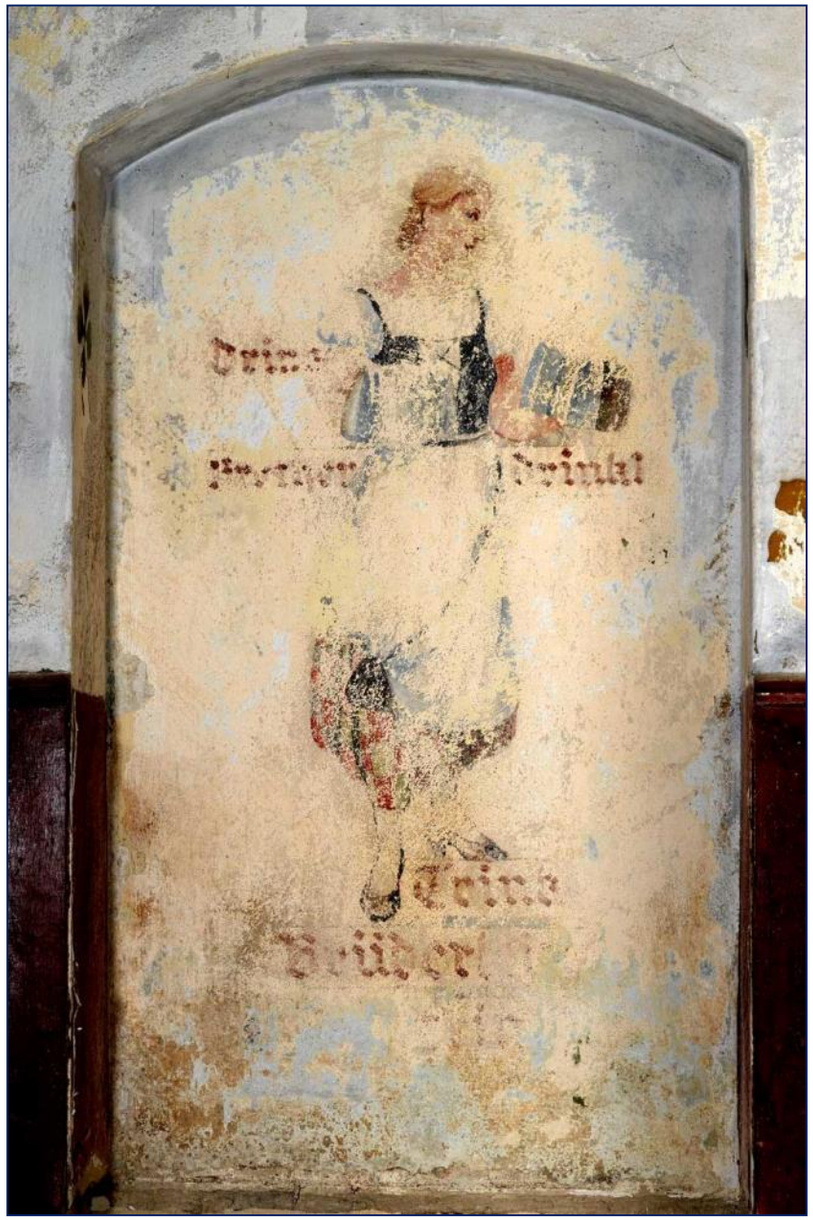


# השתיינים

**"If you are drinking, you will die,**
**if you aren't drinking, you will also die.**
**So drink!”**

חדר B קיר דרומי





גוון קיר ותקרה 8190W

החדר הגדול בגמר עבודה

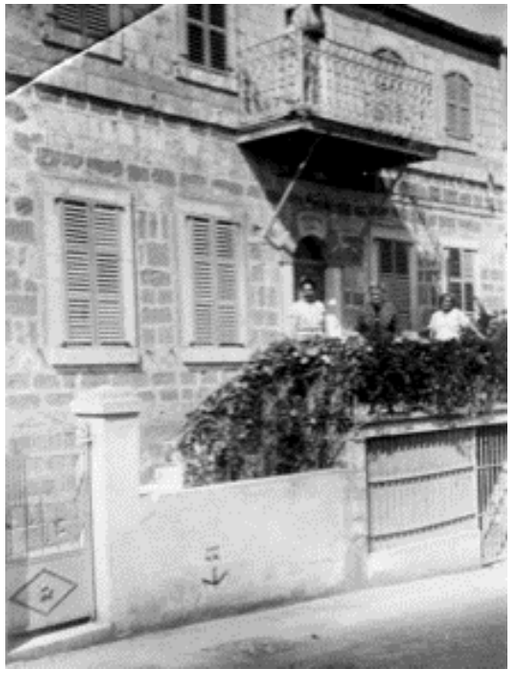
General view after retouching - Room B

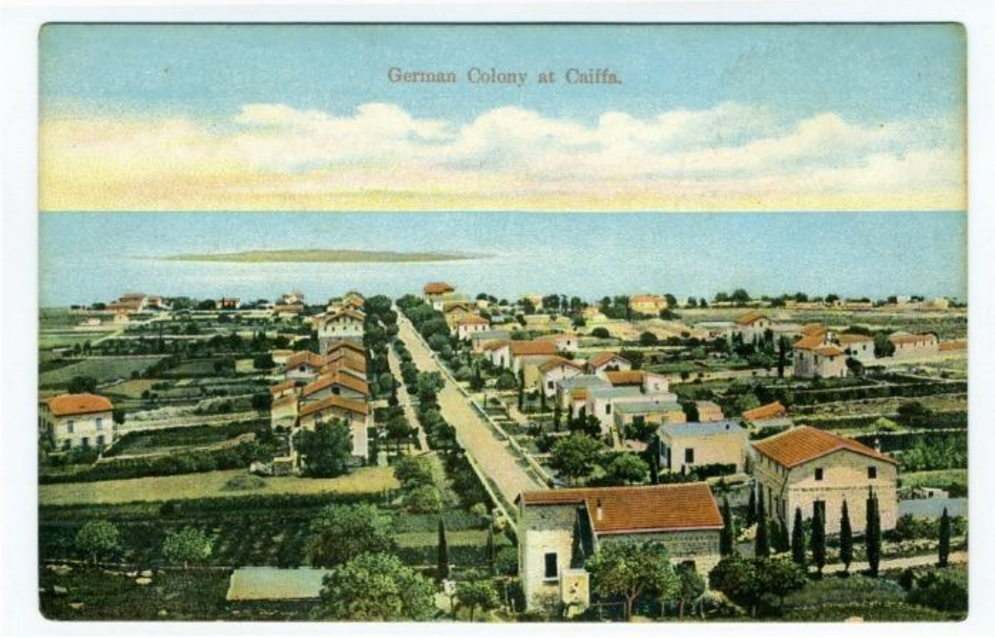
חביות בירה בדרך לעוד לקוח מרוצה

Beer barrels on the way to another satisfied customer

# בית פפנדר רח' הגפן חיפה

# The Pfaender House Hagefen st. Haifa





Albert Pfaender

Johann Georg Pfänder born 1826

Edmund Pfaender

# DIE MAPPE.

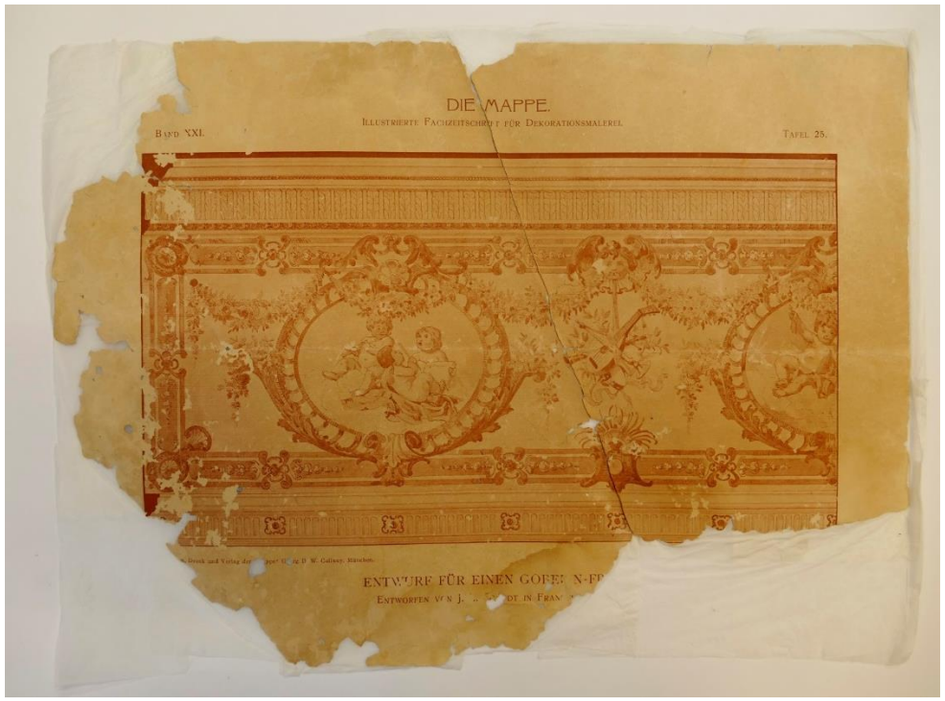
ILLUSTRIERTE FACHZEITSCHRIFT FÜR MALER UND VERWANDTE GEWERBE.

25 colored illustrations of wall painting,
from the end of the 19th century

By die Mappe, Georg D. W. Callwey Publisher, Munich

# DIE MAPPE.

ILLUSTRIERTE FACHZEITSCHRIFT FÜR MALER UND VERWANDTE GEWERBE.



DIE MAPPE
BAND 24.
TAFEL 4.
Ideen für die Wand
s Musikzimmers.

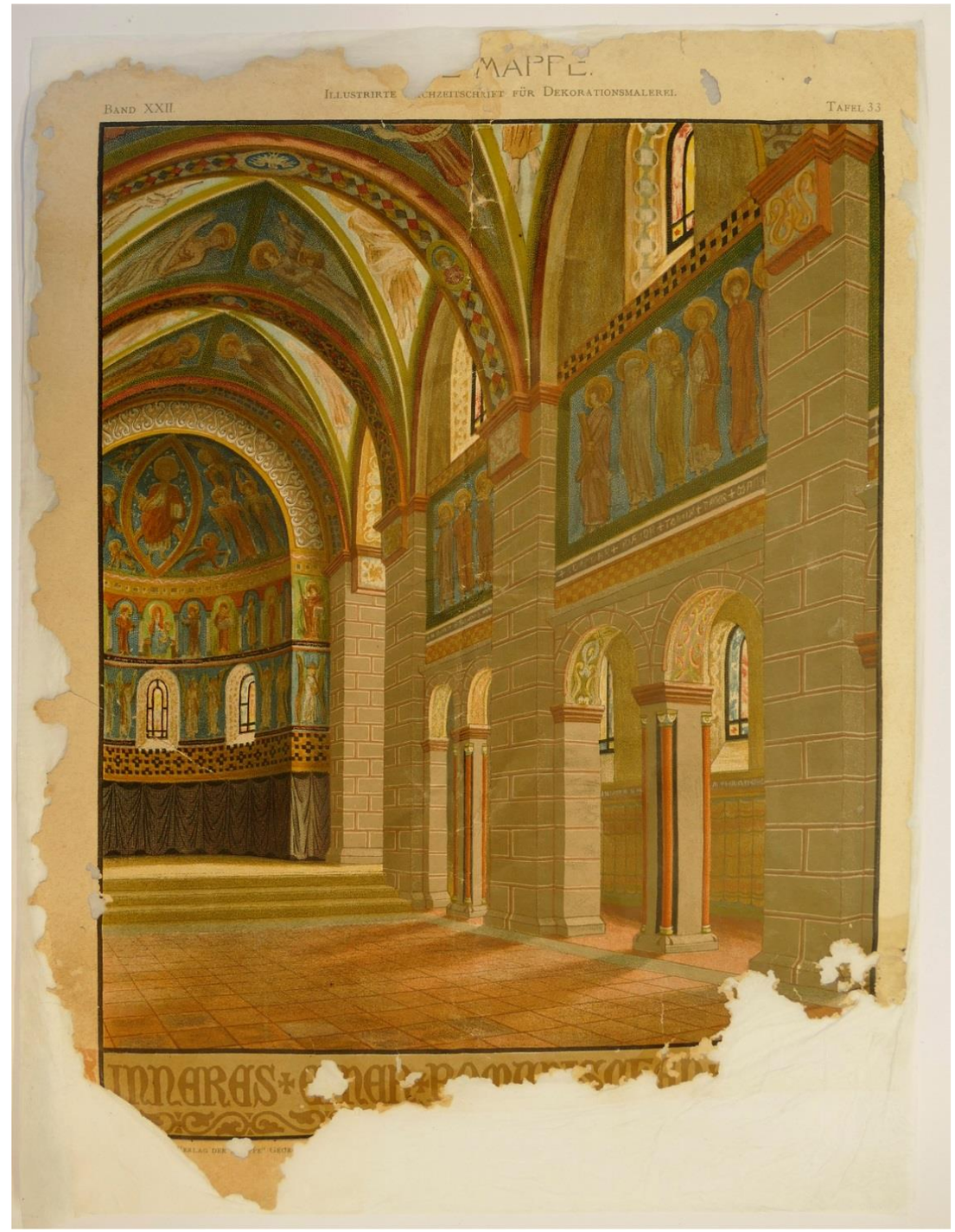
Spezialheft der Firma L. Grüder in Frankfurt a. M.

Bordüren

Band XXII.
Tafel 38
Plafond.
Worms.

Die Mappe
Band 24.
Tafel 2
Brückmann Boysen & Weber
Elberfeld
Panneau: „EDI
Entworfen und

MAPPE.
ILLUSTRIRTE FACH
T FÜR DEKORATIONSMALEREI
BAND XXI.
TAFEL 35


MAPPE.
BAND XXII.
ILLUSTRIRTE ZEITSCHRIFT FÜR DEKORATIONSMALEREI.
TAFEL 33

18

2 S Simplic. Louise
3 M Kunig. Kunig.
4 D Adrian
5 M Friedr. Friedr.
6 D Fridol
7 I Thom. elicit.
8 S Philem.
9 S Franzsk. 40 Ritter
10 M 40 Märt. Alexnd.
11 D Rosine Rosine
12 M Gregor Gregor
13 D Niceph. Ernst
Mathld. Zachar.
Longin. Christ.
19 M Hubert
20 D Bened.
21 F
22 S Kasim.
23 S Viktorin. Eberhd.
24 M Gabriel Gabriel
25 D Mar.Ver. Mar.V.
26 M Castul. Eman.
27 D Gründ. Gründ
28 Charfr. Charfr.
29 S Ludlph. Eust.
30 Osters.
31 Osterm.
3 D Klotld.
4 M Quirin. Korpas.
5 D Bonif. Bonif.
6 F Hz J.-F. Benign.
7 S Lucret.
8 S Medard. Medard.
9 M Primus
10 D Ouphr.
11 M Barnb.
12 D Basilid.
13 F Tobias
14 S Basilius Anton
15 S Crescnz. Vitus
16 M Benno Justine
19 D Gervas.
20 F Silver.
21 S Aloyss.
22 S Paulina
23 M Edeltr.
24 D Joh. d. T.
25 M Prosper
26 D Jh.,Paul
27 F Ladisl.
28 S Leo I.
29 S Pet.,Paul
30 M Pauli
Kalender für
Entworfen von Mar
Druck und Verlag der Georg D. W. Callwey, München.

DIE MAPPE
BAND 23.
TAFEL 38

DIE MAPPE.
BAND XXII.
ILLUSTRIERTE FACHZEITSCHRIFT FÜR MALEI UND VERWANDTE GEWERBE.
TAFEL 26.

# ציורי קיר ותקרה בסלון של משפחת פפנדר
Wall & ceiling painting in the dining room

# Die Mappe

## Illustrite fachzeitschrfit für dekorationsmalerei

## Illustrate magazine for decorative painting

14 Illustrations of wall painting on a newspaper paper,

size 80 x 100 cm each,

from years 1895-1906

A monthly gift for subscribers painters of the weekly

Deutsche Maler Zeitung die Mappe, published in Munich

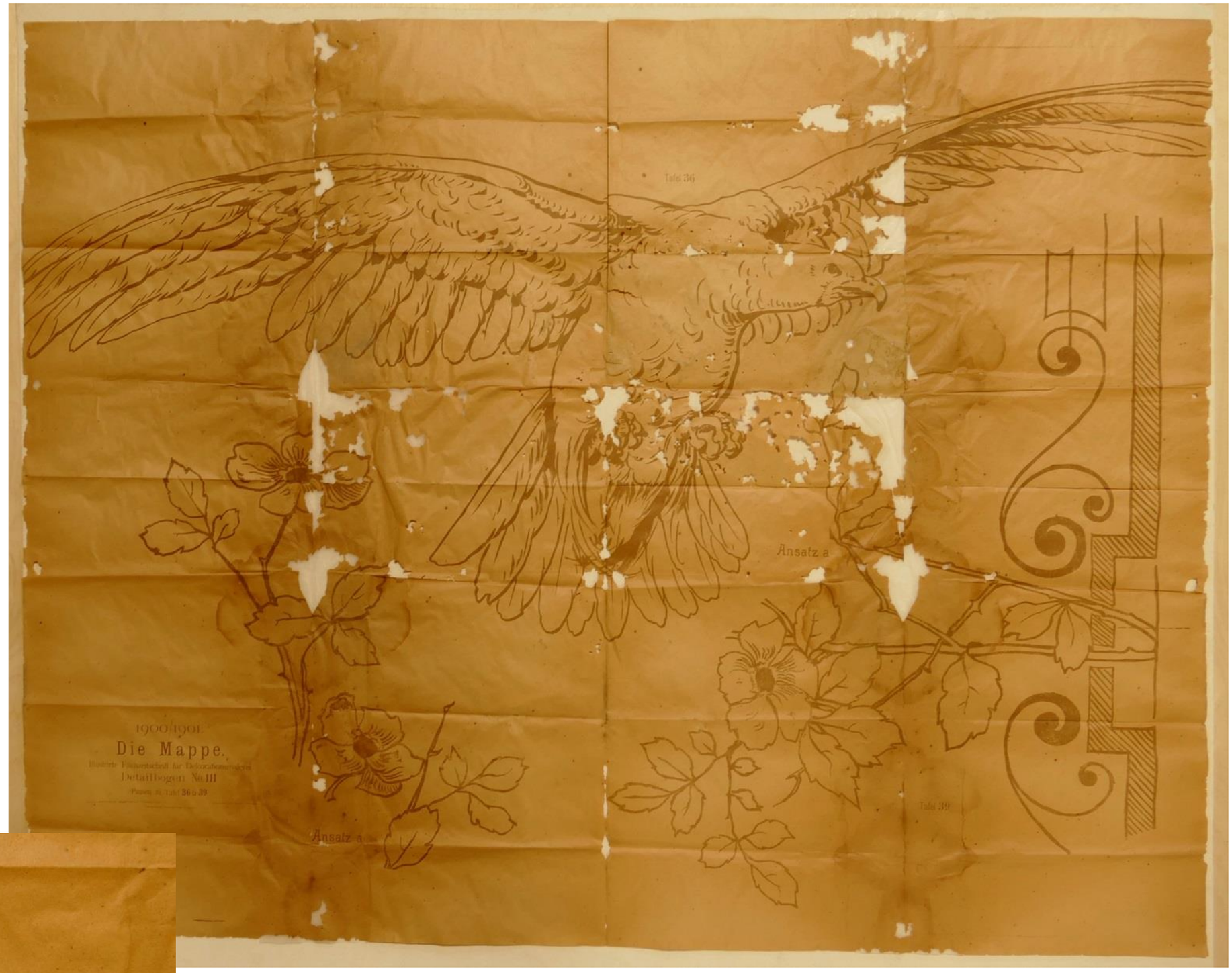
All of these were found in the Pfaender family's attic,

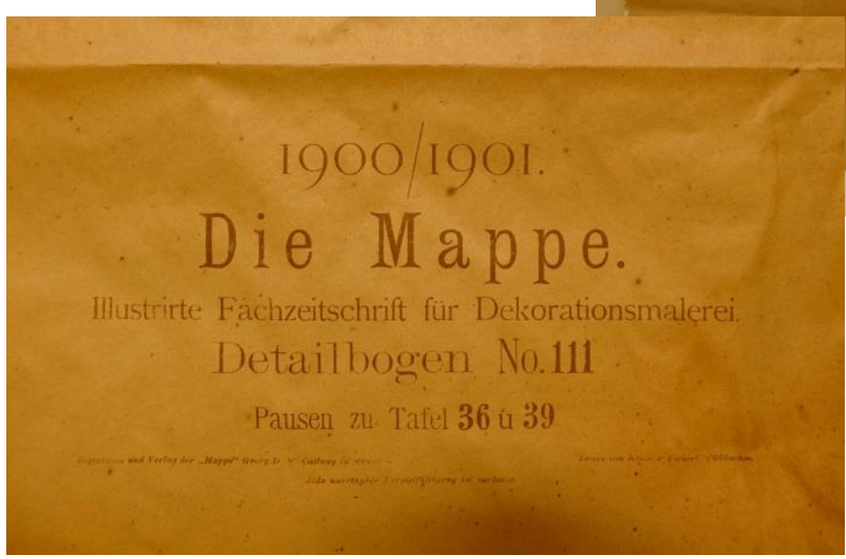
15 Hagefen Street, the German colony, Haifa

תכלת
תיעוד ושימור ציורי קיר וצבע אדריכלי
Conservation of Wall Paintings and Architechtural Paint
**Shay Farkash** Wall painting Conservator
Studio Tchelet 14 Hatzorfim St. LOD 7129356 ISRAEL
Tel: +972-505209546 e-mail: shay_p-b@zahav.net.il

ציורי קיר בסגנון ארט דקו
התינוק זיגפריד קיבלר במיטה בשנת 1931

1


Tafel 36
Ansatz a
Ansatz a
Tafel 39
1900/1901.
Die Mappe.
Detailbogen No.111
Pausen zu Tafel 36 ü 39


1900/1901.
Die Mappe.
Illustrirte Fachzeitschrift für Dekorationsmalerei.
Detailbogen No.111
Pausen zu Tafel 36 ü 39

2

1895/96.
Die Mappe.
Illustrirte Fachzeitschrift für Maler u. verwandte Gewerbe.
Detailbogen Nr. 488 und 489
Pausen zum Plafond auf Tafel 33.

1895/96.
Die Mappe.
Illustrirte Fachzeitschrift für Maler u. verwandte Gewerbe.
Detailbogen Nr. 488 und 489
Pausen zum Plafond auf Tafel 33.

3

1896/97
Die Mappe.
Illustrirte Fachzeitschrift für Maler u. verwandte Gewerbe.
Detailbogen Nr. 518 und 519.
Pausen zum Plafond auf Tafel 18.

5

1904/1905
Deutsche Malerzeitung
Die Mappe
Zeitschrift für die gesamte Malerei
Detailbogen No. 287.
Pausen zu St. Joh. v. Nepomuk

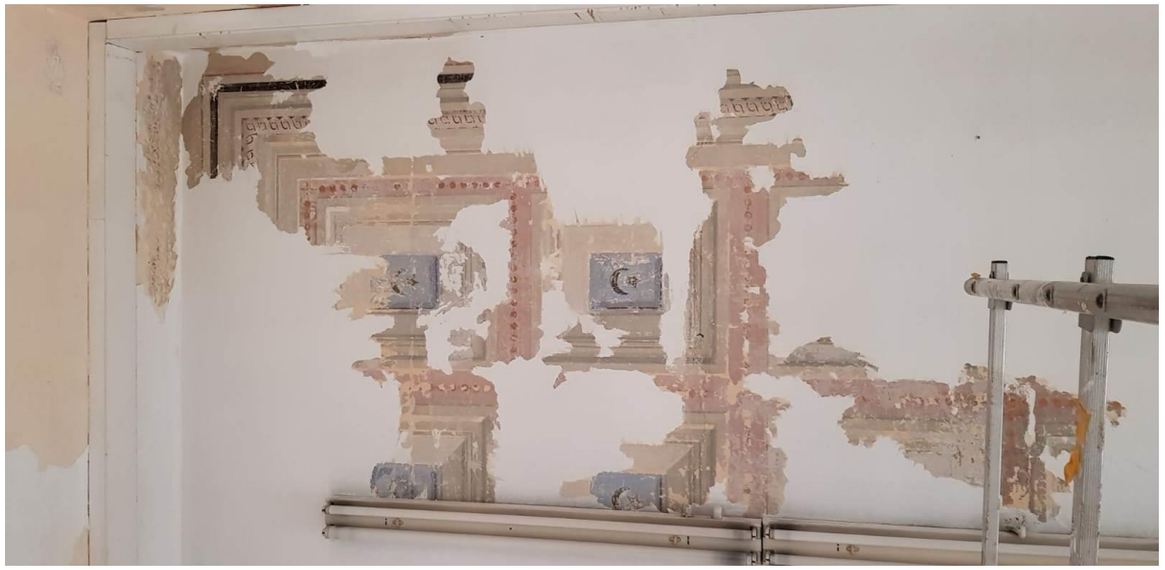
St. Johannes von Nepomuk
1904/1905
Deutsche Malerzeitung
Die Mappe
Detailbogen No. 287.

חדר אירוח פנסיון אפינגר במושבה הגרמנית חיפה
כיום מלון קולוני

Hotel Eppinger Haifa the dining room

# שד' הציונות 26 חיפה

# שד' הציונות 26 חיפה



# ציורי קיר בית קיבלר

## רח' כרמיה 8 ירושלים

התינוק זיגפריד קיבלר במיטה בשנת 1931

# תם ולא נשלם...

Over but not done with...

Thank You

תודה רבה

שי פרקש

תכלת

תיעוד ושימור ציורי קיר וצבע אדריכלי

Conservation of Wall Paintings and Architechtural Paint

054-6374137 אלי שאלתיאל | 050-5209546 שי פרקש | 08-9165234 משרד

# בית משפחת קיבלר

## רח' כרמיה 8 ירושלים

Kuebler's House -8th Cremieux St.
Decorative wall painting

# ציורי קיר ודקורציה

# 1931-1935

ערך שי פרקש

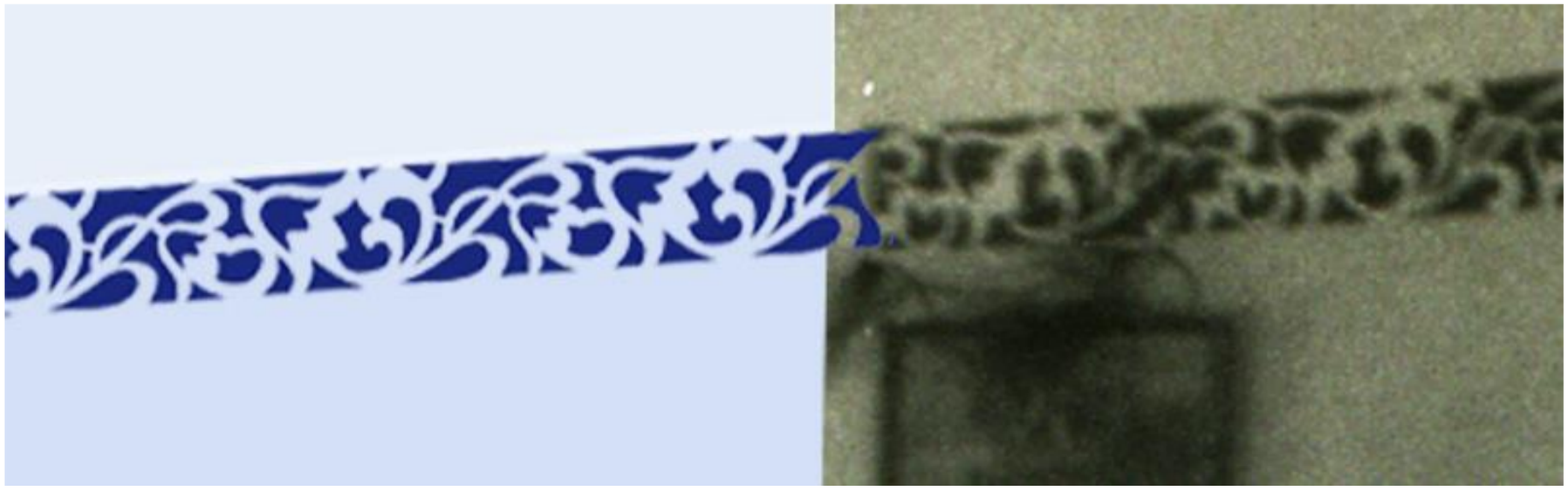
אוקטובר 2007

Kuebler's House 8th Cremieux
German Colony, Jerusalem

בית קיבלר
רח' כרמיה 8
מושבה
גרמנית
ירושלים

חדר אירוח – פאולה ופרידריך קיבלר במרכז מארחים את אבא של פאולה ואת אחיה ואשתו

# חשיפה ציור קיר אפריל 2011



ציורי קיר בסגנון ארט דקו
התינוק זיגפריד קיבלר במיטה בשנת 1931

ספסל מכוסה שטיחים וכריות, על הקיר דקורציה של פסי צבע אנכיים

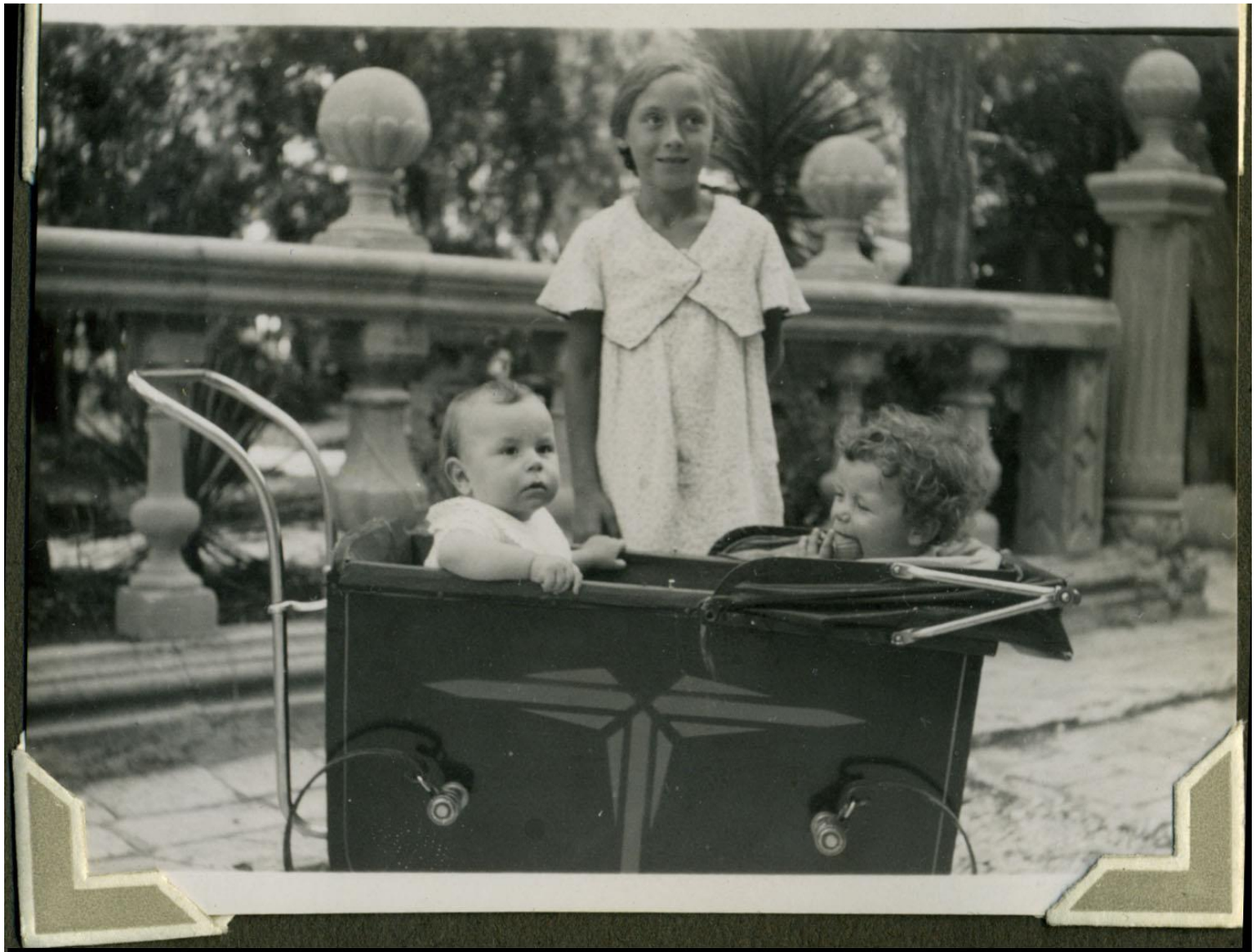
עוגת שוקולד ליום הולדת- פאולה פרידריך, זיגפריד וגיזלה

# אלמנטים מבטון דקורטיבי בחצר

# זיגי וגיזלה עגלת משחק

# ספסל עץ

# עגלה עם נלי



Siegfried Keubler, Nellie Hesselschwert & Werner Wieland, 8 Cremieux St. Garden

Sigfried with his sister Gisela